

Πώς να δημιουργήσετε ηχητική περιγραφή έργων τέχνης

Σκοπός

Αυτό το φύλλο πρακτικής έχει ως στόχο να δείξει πώς να δημιουργήσετε μια καλή ακουστική περιγραφή έργων τέχνης για την προώθηση της ένταξης:

Σε αυτό το φύλλο πρακτικής, θα βρείτε

- ✓ Μια εισαγωγή στη χρησιμότητα της ακουστικής περιγραφής για την ένταξη
- ✓ Μια παρουσίαση ορισμένων υφιστάμενων πόρων

Θα χρειαστείτε:

- ✓ έναν υπολογιστή με πρόσβαση στο διαδίκτυο
- ✓ ένα πρόγραμμα δημιουργίας ήχου
- ✓ ψηφιακό έργο τέχνης από το οποίο θα δημιουργηθεί η ακουστική περιγραφή

Προκλήσεις και ζητήματα

Για να κάνουμε την κοινωνία μας πιο περιεκτική, πρέπει να κάνουμε τις καθημερινές δραστηριότητες πιο εύκολες για όλους τους πολίτες, καταργώντας τις διαφορές. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό στην εκπαίδευση, όπου ορισμένοι άνθρωποι αντιμετωπίζουν πιο σύνθετες προκλήσεις που τονίζουν τις διαφορές. Η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς απαιτεί νέους τρόπους υποστήριξης των διδακτικών δραστηριοτήτων για να ξεπεραστούν τα εμπόδια που καθιστούν τις διαφορές ανυπερβλητές για κάποιους. Για παράδειγμα, είτε με επίκεντρο την τέχνη είτε όχι, τα εργαστήρια συνήθως δεν

περιλαμβάνουν αυτόματα μαθητές με ειδικές ανάγκες και μαθησιακές δυσκολίες. Αυτό δεν σημαίνει ότι το περιεχόμενο του μαθήματος είναι ακατάλληλο, αλλά μάλλον ότι πρέπει να γίνουν κάποιες προσαρμογές και τροποποιήσεις για να συμπεριληφθεί ο κάθε μαθητής. Η χρήση μιας ακουστικής περιγραφής για τη συνοδεία μιας πολιτιστικής δραστηριότητας, στην προκειμένη περίπτωση ενός έργου τέχνης, μπορεί να συμβάλει στην τόνωση της μάθησης και της δημιουργικότητας, προωθώντας την ένταξη, ιδίως για τα άτομα με ειδικές μαθησιακές δυσκολίες.

Η ακουστική περιγραφή για τη συνοδεία της θέασης και της μελέτης ενός έργου τέχνης είναι ένα ολοένα και πιο διαδεδομένο χαρακτηριστικό στα μουσεία τέχνης, ιστορίας και επιστήμης για τις εκθέσεις γκαλερί και τις εικονικές εκθέσεις σε ιστότοπους. **Η λεκτική περιγραφή χρησιμοποιεί λέξεις για να αναπαραστήσει τον οπτικό κόσμο, για να βοηθήσει τους ανθρώπους να σχηματίσουν νοητικές εικόνες αυτού που δεν μπορούν να δουν ή να κατανοήσουν από μια πρώτη ματιά.** Η χρήση της τεχνικής της λεκτικής περιγραφής μπορεί να καταστήσει τα έργα τέχνης προσιτά σε όλους τους ανθρώπους και να προωθήσει την ένταξη. Εάν μια ακουστική περιγραφή χωρίς αποκλεισμούς βοηθά τους ανθρώπους να εμπλακούν και να θυμηθούν, αξίζει την προσοχή του κοινού ως πολύτιμο εργαλείο για τη δημιουργία ευχάριστων και εντυπωσιακών εμπειριών.



Προσαρμογή

Ας ξεκινήσουμε παραθέτοντας ορισμένες πολύτιμες συμβουλές που πρέπει να ακολουθήσετε κατά τη σύνταξη μιας επαρκούς περιγραφής. Πριν γράψετε μια προφορική περιγραφή ενός έργου τέχνης, το πρώτο πράγμα που πρέπει να κάνετε είναι να συγκεντρώσετε πληροφορίες σχετικά με τον καλλιτέχνη, το στυλ ή τη σχολή τέχνης, τη γνώμη των κριτικών τέχνης και την κριτική του κοινού του. 'Ο βασικός κανόνας είναι ότι η λεκτική περιγραφή δεν πρέπει να αφορά τις απόψεις σας. Ακόμα, αντίθετα, θα πρέπει να φιλτράρετε όλες τις χρήσιμες πληροφορίες και να τις συνθέσετε" (Snyder, 2010).

Συμβουλές: μπορεί να είναι πολύ ενθαρρυντικό να πάρετε συνέντευξη και να ηχογραφήσετε έναν καλλιτέχνη, αν αυτό είναι εφικτό, προσθέτοντας το ηχητικό απόσπασμα στη λεκτική περιγραφή. Ακόμη και μια ηχογραφημένη τηλεφωνική συνομιλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ηχητικό απόσπασμα για να συμπεριληφθεί στην έκθεση. Η ακρόαση της φωνής του καλλιτέχνη δημιουργεί μια καθηλωτική σύνδεση για τους ακροατές, προωθώντας έτσι την ένταξη.

Για έναν παραστατικό πίνακα, πρέπει να περιγράψετε την οπτική γωνία που έχει δώσει ο καλλιτέχνης στον θεατή, ο οποίος είναι πλέον ο ακροατής σας. Όταν χρησιμοποιείτε φράσεις όπως "αριστερά" ή "δεξιά", **εξηγήστε αν αναφέρεστε στη δική σας οπτική γωνία ως θεατή του πίνακα ή στη οπτική γωνία του υποκειμένου του πίνακα.** Καθώς η λεκτική περιγραφή συνεχίζεται, είναι σημαντικό να θυμάστε ότι χτίζετε σταδιακά μια εικόνα στο μυαλό του ακροατή.

Για την περιγραφή αντικειμένων και μορφών μέσα σε πίνακες ζωγραφικής, μπορεί να είναι χρήσιμο να κάνετε συγκρίσεις με ανθρώπινους όρους. Για να περιγράψετε λεκτικά κάτι, μερικές φορές ο καλύτερος τρόπος **είναι μια αναλογία με κάτι στη ζωή που ο ακροατής μπορεί να γνωρίζει ή να έχει βιώσει.** Όποτε είναι δυνατόν, θα πρέπει να γίνεται αναφορά στο ύφος και την τεχνική και στο πώς αυτή η τεχνική επηρεάζει την εμπειρία του θεατή.

Είναι επίσης σημαντικό να θυμάστε πάντα ότι γράφετε για τον ακροατή και όχι για τον αναγνώστη, **καθώς ο τελευταίος μπορεί να ξαναδιαβάσει μια λέξη, μια πρόταση, μια παράγραφο.** Επιπλέον, ο ακροατής δεν ξέρει τι ακολουθεί και δεν

μπορεί να επιστρέψει και να αναθεωρήσει αυτό που μόλις άκουσε, οπότε ο στόχος είναι να μην αφήνετε ποτέ καμία αμφιβολία για το τι θέλετε να εξηγήσετε.

Κατά τη συγγραφή της ηχητικής περιγραφής, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σύνθετη γραφή με πολύπλοκο λεξιλόγιο, καθώς ο ακροατής θέλει βασικές πληροφορίες για να διευκολύνει την κατανόηση του έργου. Η **λεκτική περιγραφική έκθεση είναι γραφή για το αυτί και όχι για το μάτι** και έχει βασικές αρχές που διαφέρουν από την παραδοσιακή γραφή. Μπορούμε να συνοψίσουμε τους βασικούς κανόνες γραφής για τον ακροατή σε 3 απλές συμβουλές:

1. Χρησιμοποιήστε απλές προτάσεις, καθώς είναι άμεσες και κάθε μία διευκολύνει τη σύνδεση με μια σκέψη ή εικόνα.
2. Χρησιμοποιήστε ενεργητικά ρήματα, καθώς η παθητική φωνή είναι αδύναμη γραφή τόσο για το μάτι όσο και για το αυτί, αλλά είναι ιδιαίτερα ενοχλητική για έναν ακροατή.
3. Γράψτε σαν να επικοινωνείτε προφορικά και όχι για έναν αναγνώστη-η επιλογή της γλώσσας που θα χρησιμοποιήσετε στις ηχητικές περιγραφές είναι ευκολότερη.



Αφού αποσαφηνίσουμε τις βασικές έννοιες των ηχητικών περιγραφών, ας δούμε πώς μπορείτε να δημιουργήσετε τις δικές σας για να κάνετε τα έργα τέχνης πιο περιεκτικά:

1. Παρακολουθήστε το έργο τέχνης σε όλη τη διάρκειά του

Αυτό θα σας δώσει μια λογική βάση για να γράψετε την περιγραφή σας. Καθώς το βλέπετε, βρείτε τις βασικές λεπτομέρειες και, στη συνέχεια, σημειώστε πόσο χρόνο έχετε για να ασχοληθείτε με αυτό. Στη συνέχεια, γράψτε την περιγραφή σας αναλόγως.

2. Γράψτε την περιγραφή σας

Κοιτάξτε το έργο τέχνης και αρχίστε να γράφετε μερικές λέξεις για να περιγράψετε αυτό που βλέπετε, ώστε να σχηματίσετε τον ακουστικό σας οδηγό. Καθώς γράφετε, προσπαθήστε να βεβαιωθείτε ότι οι λέξεις σας μεταφέρουν το αντικείμενο παρατήρησης. Αποφύγετε να κάνετε την ηχητική σας περιγραφή πολύ μεγάλη, καθώς θα παρεμποδίσει το σχόλιο του ακροατή. Κατά τη διάρκεια της αφήγησής σας, προσπαθήστε να είστε σχολαστικοί στην περιγραφή σας, παραμένοντας ταυτόχρονα περιεκτικοί, και μην ξεχάσετε να ανακαλέσετε τυχόν κρίσιμα στοιχεία που εμφανίζονται στην εργασία.

3. Ηχογραφήστε τη φωνή σας



Μόλις ολοκληρώσετε τη συγγραφή του έργου σας, ήρθε η ώρα να ηχογραφήσετε τη φωνή σας. Χρησιμοποιήστε ένα μικρόφωνο και ηχογραφήστε την περιγραφή της αφήγησης με καθαρή φωνή. Η ατμόσφαιρα αυτών των voiceover είναι πιο

συγκεκριμένη από ό,τι ενθουσιασμένη, αλλά όπως πάντα, προσπαθήστε να μην ακούγεστε σαν ρομπότ. Σημειώστε, προσέξτε το ρυθμό σας και βεβαιωθείτε ότι οι περιγραφές σας είναι εντός της εμβέλειας του ακροατή.

4. Μεταφέρετε το αρχείο ήχου σας στο λογισμικό μεταπαραγωγής σας

Αφού έχετε την ηχητική περιγραφική αφήγηση (AD), φέρτε το αρχείο ήχου στο αγαπημένο σας λογισμικό post-production- θα σας δώσουμε μερικά καλά παραδείγματα παρακάτω. Στη συνέχεια, προσθέστε την αφήγηση AD στο εμφανιζόμενο έργο. Ίσως χρειαστεί να ρυθμίσετε την ένταση της ηχητικής περιγραφής εδώ και εκεί για να διασφαλίσετε ότι η αφήγηση ακούγεται καθαρά.

Πρακτικά παραδείγματα και έμπνευση

Ας ξεκινήσουμε με ένα παράδειγμα περιγραφής για έναν ηχητικό οδηγό ενός έργου τέχνης. Πώς θα βαθμολογούσατε αυτή την εναρκτήρια πρόταση σε μια προφορική περιγραφή του πίνακα;

Η Μόνα Λίζα είναι μια ελαιογραφία σε ξύλο του Λεονάρντο Ντα Βίντσι που βρίσκεται στη συλλογή του Μουσείου του Λούβρου στο Παρίσι.

Πρόκειται για αποτελεσματική και συνοπτική γραφή, άμεση προς τον αναγνώστη, εύκολη στην ανάγνωση και την επαναδιάβασή της, αλλά όχι τόσο εύκολη στην ακρόαση και τη συγκράτησή της. Επομένως, είναι καλύτερο να δίνονται τα γεγονότα ξεχωριστά, με τη σειρά, ξεκινώντας από τα βασικά σημεία.

Ο τίτλος του πίνακα είναι Η Μόνα Λίζα.

Ο καλλιτέχνης είναι ο Λεονάρντο Ντα Βίντσι. Πρόκειται για ελαιογραφία σε ξύλο.

Βρίσκεται στη συλλογή του Μουσείου του Λούβρου, που βρίσκεται στο Παρίσι.

Για τους πίνακες και τα γλυπτά, είναι απαραίτητο να δίνονται στους ακροατές οι διαστάσεις του έργου, διευκρινίζοντας αν πρόκειται για ακριβείς διαστάσεις ή για προσεγγίσεις.

Το γλυπτό έχει ύψος 18 εκατοστά. Στέκεται πάνω σε ένα βάθρο ύψους περίπου 1 μέτρου. Ο πίνακας ζωγραφικής είναι ένα ορθογώνιο παραλληλόγραμμο ύψους περίπου 70 εκατοστών και πλάτους 50 εκατοστών.

Είναι προτιμότερο να συνοψίσετε γρήγορα το περιεχόμενο και το ύφος του πίνακα ή του γλυπτού προτού υπεισέλθετε σε λεπτομέρειες.

Απεικονίζει ένα κεντρικό γυναικείο θέμα (τη Μόνα Λίζα), με φόντο ένα φυσικό τοπίο. Τα φυσικά στοιχεία εκτείνονται οριζόντια στον πίνακα από αριστερά προς τα δεξιά.



Είναι προτιμότερο να συνοψίσετε γρήγορα το περιεχόμενο και το ύφος του πίνακα ή του γλυπτού προτού υπεισέλθετε σε λεπτομέρειες.

Απεικονίζει ένα κεντρικό γυναικείο θέμα (τη Μόνα Λίζα), με φόντο ένα φυσικό τοπίο. Τα φυσικά στοιχεία εκτείνονται οριζόντια στον πίνακα από αριστερά προς τα δεξιά.

Μερικές φορές, μπορείτε να προτείνετε στον ακροατή να χρησιμοποιήσει το σώμα του για να αισθανθεί ένα συγκεκριμένο σχήμα ή να κατανοήσει τη στάση μιας φιγούρας σε έναν πίνακα ή ένα γλυπτό.

Για να κατανοήσετε τη στάση της Μόνα Λίζα στο έργο του Ντα Βίντσι, δοκιμάστε αυτό το πείραμα: Σταθείτε όρθιοι και φανταστείτε ότι ο ζωγράφος στέκεται ακριβώς μπροστά σας. Στη συνέχεια, κρατήστε το κεφάλι σας μπροστά, ενώ στρέψετε τους ώμους σας προς τα δεξιά κατά 45 μοίρες περίπου - το δεξί σας χέρι διασταυρώνει το αριστερό σας χέρι, το οποίο ακουμπά σε ένα ξύλινο μπράτσο του καθίσματος.



Για να δημιουργήσετε την ηχητική σας περιγραφή, πολλά εργαλεία περιγραφής είναι διαθέσιμα στο διαδίκτυο,



Το [YouDescribe](#) καταλήγει σε ένα δωρεάν εργαλείο προσβασιμότητας για να προσθέσετε μια ηχητική περιγραφή στα βίντεο του YouTube. Έτσι δίνει σε όλους την ευκαιρία να προσθέσουν μια περιγραφή σε ένα υπάρχον βίντεο και επιτρέπει στους θεατές με προβλήματα όρασης να το ελέγξουν αμέσως.

verbit^v

Το [Verbit](#) επιτρέπει την προσαρμογή του περιεχομένου βίντεο σε τυφλά και άτομα με χαμηλή όραση. Οι μαθητές με ίσες ευκαιρίες να απολαύσουν το περιεχόμενο, διασφαλίζοντας ότι όλο το υλικό βίντεο είναι προσβάσιμο με ηχητικές περιγραφές.

Πρόσθετοι πόροι

- Ο δικτυακός τόπος του Ινστιτούτου Art Beyond Sight προσφέρει ένα PPT με τίτλο Εκπαίδευση στη Λεκτική Περιγραφή που επικεντρώνεται στον τρόπο χρήσης της Λεκτικής Περιγραφής κατά τη διάρκεια ομαδικών ξεναγήσεων και στον τρόπο ενσωμάτωσής της στη διαδραστική φύση της ζωντανής παρουσίασης με τυφλούς ή επισκέπτες μουσείων με προβλήματα όρασης.

Διαθέσιμο εδώ: <http://www.artbeyondsight.org/mei/verbal-description-training/writing-verbal-description-for-audio-guides/>

- Joel Snyder, (2010). Πρόγραμμα ακουστικής περιγραφής του Αμερικανικού Συμβουλίου Τυφλών: Κατευθυντήριες γραμμές και βέλτιστες πρακτικές για την ηχητική περιγραφή. Έκδοση 3.1

<https://docenti.unimc.it/catia.giaconi/teaching/2017/17069/files/corso-sostegno/audiodescrizioni>

- Mandy Redvers-Rowe, (2017) Audio Description: An Artform in its own right.

Διαθέσιμο εδώ: [Audio Description: An Art Form In Its Own Right - Disability Arts Online](#)

- Tutorial: Κείμενο-σε-ομιλία: Κάντε την πρώτη σας ηχητική περιγραφή σε 5 λεπτά

Διαθέσιμο εδώ: <https://youtu.be/4qGXXdpALxY>

- Περιγραφή του δωρεάν εργαλείου YouDescribe

<https://www.pathstoliteracy.org/resources/free-audio-description-tool>

